



风险投资和私募股权 中国业务概述

An overview of our practice



欧华律师事务所

EVERYTHING MATTERS



由于中国已发展为全球市场的主要参与者，因此，在中国对专业的法律咨询需求持续增长。中国迅速发展的私募股权和风险投资行业尤其突出，现在是世界上最为活跃的业务之一。2007年，中国有428宗风险投资交易，超越了2006年的324宗。2007年，投资于中国公司的总金额达到31亿8,000万美元，比2006年的投资额增长了百分之七十九 (79%)，这是个令人惊奇的数字。

中国正在适应其不断开放和日益国际化的风险投资市场的复杂性，但仍然存在许多的不确定性。欧华律师事务所 (欧华) 在中国法律事务向客户提供协助的历史已超过20年。

我们就国际客户在中国投资活动的各个方面提供大量有关对中国法律制度深入的、战略性的咨询服务。本事务所在大中华区 (北京、香港和上海) 和硅谷有超过300名律师，并有能力就风险投资业务提供全方位的服务。

本事务所的新兴市场发展和风险投资部在世界上是最有经验的。

关键的统计数字：

- 获《投资与合作》(中国主要的风险投资及科技刊物) 评选为2009年度“最佳法律顾问”(连续三年获此奖项)
- 获独立的调研机构清科集团 (Zero2IPO) 评选为2009年度风险投资市场“最佳法律顾问”(连续四年获此奖项)，该奖项是基于总交易量、交易价值和市场声誉评选而出的
- 根据《投资与合作》和《清科创投资讯》，在2008年连续第三年被评选为在中国成交的风险投资/私募股权交易排名第一 (按交易量和交易价值衡量)
- 2006年，本事务所在中国达成41宗风险投资和私募股权交易
- 2007年，本事务所在中国达成96宗风险投资和私募股权交易，价值超过10亿美元，约占市场的35%
- 2008年至今，本事务所已达成53宗风险投资和私募股权交易
- 获《亚太地区法律500强》评选为2007和2008年在中国风险投资和私募股权交易名列前位的法律咨询提供者
- 就全球而言，本事务所在2007年完成将近761宗融资交易 (包括天使投资交易和风险投资交易)，包括担任204个公司方和521个投资方的代理，交易流量比前一年增加32%

- 自1999年以来在超过1,000宗风险投资交易中担任客户的代表律师 - 交易的总金额超过130亿美元

代表客户

我们的客户包括：

- Actis China (英联投资)
- AIG Global Investment Group (美国国际集团)
- Atlas Capital (Atlas风险投资集团)
- Aureos Capital (欧瑞斯资本有限公司)
- BlueRun Ventures (BlueRun创投基金)
- Capital Today (今日资本投资基金)
- CDH (鼎晖投资)
- China Equity (信中利投资基金)
- CMHJ Partners (招商和腾创投)
- Crosby Capital Partners
- Debaeque Venture Capital
- Draper Fisher Jurvetson ePlanet (德丰杰全球创业投资基金)
- DT Capital (德同中国投资基金)
- Fidelity Investment Group (美国富达投资集团)
- General Catalyst Partners (美国 General Catalyst 投资基金)
- Granite Global Ventures (寰慧投资)
- Harbinger Venture Management (联讯管理顾问公司)
- Hupomone Capital Partners (华璞毅恒资本有限公司)
- HSBC (汇丰投资基金)
- IDG-Accel (中国成长基金)

- IDG Technology Venture Investment (IDG 技术创业投资基金)
- iD Tech Ventures (fka Acer) (智基创投 (宏基投资))
- International Finance Corporation (IFC) (国际金融)
- Intel Capital (英特尔投资)
- JAFCO Investment (Asia Pacific) Ltd (集富亚洲)
- JAIC (日本亚洲投资)
- Kleiner Perkins Caufield & Byers (aka KP) (凯鹏华盈)
- KTB Ventures (KTB 风险投资基金)
- Lightspeed Venture Partners (光速创投)
- Matrix Partners
- Mitsubishi Corporation (三菱商事)
- Mitsubishi UFJ Securities (HK) (菱证投资)
- Mustang Ventures (愈奇创业投资公司)
- Orchid Asia China (兰馨亚洲)
- Qiming Ventures (启明创投)
- Redpoint Venture (红点投资)
- Sequoia Capital China (红杉资本)
- Shanghai Zhangjiang Ventures (上海张江创业投资有限公司)
- Siemens Venture Capital (西门子风险资本)
- SIG China Investment One, Ltd (海纳国际投资基金)
- Softbank Asia Infrastructure Fund (SAIF) (软银亚洲)
- Softbank China & India Holdings (软银中印)

- Sumitomo Corporation Equity Asia (住友商社)
- TDF Capital (fka Venture TDF) (上海华盈创业投资)
- Walden International (华登国际)
- WI Harper (美国中经合集团)

全面的创投资金及私募股权服务

在各种融资交易中代表风险投资及私募股权基金的同时。我们也协助风险投资家设立投资基金, 并通过融资为将投资组合公司和企业家连接起来。我们的服务涵盖投资的所有阶段, 从初期开办资金和种子资金至资金的较后阶段和成熟的私募股权。

我们提供的全面风险投资服务包括以下各项:

- 代表初创公司 - 协助具有创意的新兴增长公司和企业家建立业务关系, 寻找投资资本, 管理知识产权和业务增长, 从开始阶段的种子资金融资至首次上市、收购合并或其他退出策略。
- 代表创投基金公司 - 协助有目标和经验的风险投资在遵守中国复杂的监管架构下识别, 提供咨询, 经营并投资于有前景的公司。
- 代表战略企业和机构投资者 - 提供有关投资于新兴增长公司和私募基金的咨询。
- 代表基金公司 - 向基金经理提供有关核心功能的咨询, 包括筹资、资本形成、组织结构、企业内部治理和经营事项, 以及国内和国际投资组合交易。
- 知识产权 - 向创投资金和创业基金提供有关知识产权事宜的咨询, 包括专利/技术尽职调查, 知识产权开发和保护以及战略性知识产权资产管理。

- 创业管道- 欧华的这一附属公司由商业界的专业人士领导, 他们筛选技术创业公司, 然后在战略上把精选的高质量交易与目标创投资金连接起来。请参阅www.venturepipeline.com
- 首次上市 - 向客户提供有关首次上市程序上每个步骤的咨询, 从内部企业治理事宜至向证监会提交申请、定价和结束 - 我们在Thomson Financial的2007年第四季度全球首次上市交易排名中名列第五 - 发行人法律顾问 (以发行数量为评选标准)
- 收购兼并和商业销售 - 我们一直被Thomson Financial 等评选为全球最积极的技术收购兼并顾问。

我们的亚洲团队

如欲知道更多有关我们的中国创投资金及私募股权服务, 请联系我们的任何成员如下:

北京

刘忠铮 (Steven Liu)

合伙人

电话: +86 10 6561 1788

电邮: steven.liu@dlapiper.com

田克 (Chris Terry)

合伙人

电话: +86 10 6561 1788

电邮: chris.terry@dlapiper.com

香港

Tejinder Mahil

合伙人

电话: +852 2103 0802

电邮: tejinder.mahil@dlapiper.com

Gene Buttrill

合伙人

电话: +852 2103 0811

电邮: gene.buttrill@dlapiper.com

上海

郭杰 (Kit Kwok)

合伙人

电话: +8621 3852 2111 ext. 2100

电邮: kit.kwok@dlapiper.com

美国

Matt Adler

合伙人

电话: +1 206 839 4816

电邮: matt.adler@dlapiper.com

If you have finished with this document, please pass it on to other interested parties or recycle it, thank you.

www.dlapiper.com

英国欧华是全球法律服务机构欧华律师事务所一部分, 其成员为各自独立的法律实体。如需更多信息, 请访问我们的网址: www.dlapiper.com/structure。办公室名单参见www.dlapiper.com。

北京总机: +8610 6561 1788

在中国, 因法律所限 (其它所有国际律师事务所均如此), 我们不能从事本地法律业务。这表明如果需要就本地法律提供意见, 我们必须同本地律师事务所合作。